

beper

Cod.:C107UTT001

Fig.A

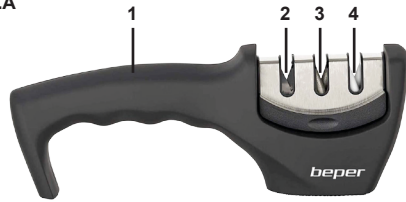


Fig.B



Fig.C



IT - AFFILACOLTELLI

Descrizione del prodotto Fig.A

1. Impugnatura
2. Fessura a grana grossa
3. Fessura a grana fine
4. Fessura in ceramica

Utilizzo

Posizionare il prodotto su di un piano orizzontale e stabile. Tenendo ben salda una mano sull'apposita impugnatura, inserire il coltello da affilare nella fessura desiderata ed esercitando una leggera pressione verso il basso far scorrere la lama dalla base fino alla punta. Fig.B Ripetere da 3 a 5 volte. Non spingere e non tirare il coltello avanti e indietro. Fig.C Prestare attenzione durante l'affilatura per evitare di tagliarsi con il coltello. Il prodotto è dotato di tre fessure differenti con mola a grana grossa, a grana fine e in ceramica.

Grana grossa: affila grossolanamente, adatta a coltelli smussati. Si consiglia di usarlo almeno ogni sei mesi.

Grana fine: affilatura più accurata, serve per eliminare le sbavature. Fessura in ceramica per lucidare la lama.

Il prodotto può essere usato con coltelli dotati di lama in metallo non può essere usato per affilare forbici, coltelli con lame seghettate e coltelli in ceramica

Pulizia

Il prodotto non è adatto per essere lavato in lavastoviglie. Subito dopo l'uso, si consiglia di pulire il prodotto con un panno leggermente inumidito di acqua calda e asciugarlo accuratamente.

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente. Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
 - b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
 - c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
 - d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
 - e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
 - f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.
- L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.
- La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.
- Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a: assistenza@beper.com

EN - KNIFE SHARPENER

Product description Fig.A

1. Handle
2. Coarse slot
3. Fine slot
4. Ceramic slot

Use

Place the product on an horizontal and stable surface. Insert the knife on the desired slot and make a little pressure downward while moving the blade from the base to the tip, keeping one hand firmly on the handle. Fig.B Repeat from 3 to 5 times. Do not push our pull the knife back and forth. Fig.C Pay attention during sharpening in order to avoid accidental cuttings with the blade. The product has three different slots with coarse grinder, fine grinder and ceramic. Coarse grinder: coarsely sharpens, suitable for blunt knives. It is recommended to use it at least every six months.

Fine grinder: more accurate sharpening, ideal to eliminate smudges. Ceramic slot to polish the blade.

The product can be used with metal blade knives and cannot be used to sharp scissors, serrated and ceramic knives.

Cleaning

The product cannot be cleaned in the washing machine. Immediately after use clean the product with a warm water moistened cloth and dry it carefully.

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.

GARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
 - The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
 - The purchase receipt shall be presented.
 - The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.
- Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge. In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department beper. E-mail assistenza@beper.com will forward your enquiries to your distributor.

FR - AIGUISEUR DE COUTEAUX

Description du produit Imag. A

1. Poignée
2. Fente à grains grands
3. Fente à grains fins
4. Fente en céramique

Utilisation

Placez le produit sur un plan horizontal et stable. En tenant fermement une main sur le manche, insérez le couteau à aiguiser dans la fente souhaitée et en exerçant une légère pression vers le bas, faites glisser la lame de la base à la pointe. Imag. B Répétez 3 à 5 fois. Ne poussez pas et ne tirez pas le couteau d'avant en arrière. Imag. C.

Faites attention lors de l'affûtage pour éviter de vous couper avec le couteau. Le produit présente trois fessures différentes avec une meule à grain grossier, à grain fin et en céramique.

Gros grain : il aiguisé grossièrement, adapté à des couteaux biseautés. Il est recommandé de l'utiliser au moins tous les six mois. Grain fin : affûtage plus précis, il est utilisé pour éliminer les bavures. Fente en céramique pour polir la lame.

Le produit peut être utilisé avec des couteaux à lame métallique, il ne peut pas être utilisé pour affûter des ciseaux, des couteaux avec des lames dentelées et des couteaux en céramique

Nettoyage

Le produit ne convient pas pour le lavage au lave-vaisselle. Immédiatement après utilisation, il est conseillé de nettoyer le produit avec un chiffon légèrement humide d'eau chaude et de le sécher soigneusement.

Dans un soucis de constante amélioration, Beper se réserve la faculté d'apporter des modifications ou améliorations à ce produit sans préavis.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

CONDIZIONI DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement. Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadéquation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits beper.

Écrivez un e-mail au assistenza@beper.com pour connaître le centre service agréé beper le plus proche de chez vous.

DE - MESSERSCHÄRFER

Produktbeschreibung Abb.A

1. Griff
2. Grobkörniger Schlitz
3. Feinkörniger Schlitz
4. Keramischer Schlitz

Verwendung

Stellen Sie das Produkt auf eine horizontale und stabile Ebene. Eine Hand fest am Griff halten, das zu schärfende Messer in den gewünschten Schlitz einführen und mit leichtem Druck nach unten drücken, die Klinge von der Basis zur Spitze schieben. Abb.B Wiederholen Sie dies 3 bis 5 Mal. Schieben oder ziehen Sie das Messer nicht hin und her. Abb.C Seien Sie beim Schärfen vorsichtig, um sich nicht mit dem Messer zu schneiden. Das Produkt hat drei verschiedene Schlitz mit grobkörniger, feinkörniger und keramischer Schleifscheibe. Grobkörnig: grobkörnig, geeignet für abgeschrägte Messer. Es wird empfohlen, es mindestens alle sechs Monate zu verwenden.

Feinkörnig: genaueres Schärfen, es dient zur Beseitigung von Unregelmäßigkeiten. Keramischer Schlitz zum Polieren der Klinge. Das Produkt kann mit Messern mit Metallklingen verwendet werden, kann aber nicht zum Schärfen von Scheren, Messern mit gezahnten Klingen und Keramikmessern verwendet werden.

Reinigung

Das Produkt ist nicht für den Geschirrspüler geeignet. Unmittelbar nach dem Gebrauch ist es ratsam, das Produkt mit einem leicht mit heißem Wasser angefeuchteten Tuch zu reinigen und gründlich zu trocknen.

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler. Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehler oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind. Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in Verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.

E-mail assistenza@beper.com die ihren händler nennen wird

ES - AFILADOR DE CUCHILLOS

Descripción del aparato Fig A

1. Mango
2. Ranura de grano grueso
3. Ranura de grano fino
4. Ranura de cerámica

Empleo

Coloque el aparato encima de una superficie horizontal y estable. Manteniendo con una mano firmemente su mango, introduzca el cuchillo a afilar en la ranura deseada y ejerciendo una ligera presión hacia abajo, deslice la hoja desde la base hasta la punta. Figura B

